

DIN EN ISO 15750-2

ICS 55.140

Ersatz für
DIN EN 210:2000-02 und
DIN EN 12711:2000-03**Verpackung –
Stahlfässer –****Teil 2: Spundfässer mit einem Gesamtvolumen von mindestens 212 l,
216,5 l und 230 l (ISO 15750-2:2002);
Deutsche Fassung EN ISO 15750-2:2008**Packaging –
Steel drums –Part 2: Non-removable head (tight head) drums with a minimum total capacity of 212 l,
216,5 l and 230 l (ISO 15750-2:2002);
German version EN ISO 15750-2:2008Emballages –
Fûts en acier –Partie 2: Fûts à ouverture partielle d'une capacité totale minimale de 212 l, 216,5 l et 230 l
(ISO 15750-2:2002);
Version allemande EN ISO 15750-2:2008

Gesamtumfang 17 Seiten

Normenausschuss Verpackungswesen (NAVp) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 15750-2:2008) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 122 „Packaging“ erarbeitet, dessen Sekretariat zum Zeitpunkt der Erarbeitung des Dokuments vom TSE (Türkei) gehalten wurde. Derzeitige Sekretariatshalter des ISO/TC 122 sind JISC (Japan) und ISIRI (Iran).

Auf CEN-Ebene hat das Sub-Committee 5 „Primär- und Transportverpackungen“ (Sekretariat: BSI, Vereinigtes Königreich) des CEN/TC 261 „Verpackung“ (Sekretariat: AFNOR, Frankreich) beschlossen, dieses Dokument als Europäische Norm zu übernehmen.

Das zuständige deutsche Gremium ist der NA 115-02-03 AA „Spund- und Deckelfässer“ im Normenausschuss Verpackungswesen (NAVp).

DIN EN ISO 15750 besteht aus den folgenden Teilen unter dem Haupttitel *Verpackung — Stahlfässer*:

- *Teil 1: Deckelfässer mit einem Gesamtvolumen von mindestens 208 l, 210 l und 216,5 l*
- *Teil 2: Spundfässer mit einem Gesamtvolumen von mindestens 212 l, 216,5 l und 230 l*
- *Teil 3: Verschlusssysteme mit eingesetztem Flansch*

Für die im Inhalt zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 228-1:2000	siehe	DIN EN ISO 228-1:2003
ISO 15750-3	siehe	DIN EN ISO 15750-3

Änderungen

Gegenüber DIN EN 210:2000-02 und DIN EN 12711:2000-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Angaben aus DIN EN 210 und DIN EN 12711 wurden übernommen:
- b) redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN EN 12711: 2000-03
DIN EN 210: 1988-07, 2000-02
DIN 6643-1: 1972-02, 1987-02, 1988-07

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 228-1, *Rohrgewinde für nicht im Gewinde dichtende Verbindungen — Teil 1: Maße, Toleranzen und Bezeichnung*

DIN EN ISO 15750-3, *Verpackung — Stahlfässer — Teil 3: Verschlusssysteme mit eingesetztem Flansch*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Verpackung —
Stahlfässer —

Teil 2: Spundfässer mit einem Gesamtvolumen von
mindestens 212 l, 216,5 l und 230 l
(ISO 15750-2:2002)

Packaging —
Steel drums —
Part 2: Non-removable head (tight head) drums with a
minimum total capacity of 212 l, 216,5 l and 230 l
(ISO 15750-2:2002)

Emballages —
Fûts en acier —
Partie 2: Fûts à ouverture partielle d'une capacité totale
minimale de 212 l, 216,5 l et 230 l
(ISO 15750-2:2002)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 16. Mai 2008 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B- 1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen.....	5
3 Begriffe	5
4 Maße.....	6
5 Werkstoff	6
6 Konstruktion.....	6
7 Beschaffenheit	8
8 Entleerung	9
9 Bezeichnung.....	9
Anhang A (normativ) Verfahren zur Messung des Volumens von Spundfässern.....	10
A.1 Kurzbeschreibung	10
A.2 Prüfgerät	10
A.3 Verfahren	10
A.3.1 Bestimmung des Gesamtvolumens.....	10
A.3.2 Bestimmung des Überlaufvolumens	11
A.4 Auswertung der Ergebnisse	11
Anhang B (normativ) Prüfverfahren für das Entleeren von Spundfässern.....	12
B.1 Kurzbeschreibung	12
B.2 Prüfgerät	12
B.3 Verfahren	12
B.3.1 Verfahren A, am oberen Teil des Fasses	12
B.3.2 Verfahren B, am vollständigen Fass.....	12
B.4 Auswertung der Ergebnisse	13